

Der Paoarhoff en Palai: an hoff ver kinder ont familie

An schea'n to unter de sunn hòt gagriast der innbaich van doi nai projekt

En sunta as ist verpai en Palai hòt se gahòltn der innbaich van Pauerhoff. S ist an plòtz ver de kinder ont ver de familie as meing vinnen schea'na spiln mittl en de natur as stelln vour en de lait kunst, kultur ont sproch. En hoff sai' vil vicher as hom eppes za kontarn en de sell as gea' za sechen sa. S hòt a piachl as viart de lait turch de pasuach van Paoarhoff: s doi piachl kontart van Pèrk, as ist a mandl as lep en de balder ont as klòffl pet de vicher. Der Pèrk ist der viarer as viart de lait en Paoarhoff. Oa's, zboa, drai... s geat los!! S earst vi as vinnen de pasuacher ist der hu' as kontrolliart ber as anin ont anaus geat onta s versteckt der earste puachstómm. Dòra kimmper schbai' as pet de nos kónn vinnen tartufi ont sigole unter en de eart, ober er kennt nèt der tschmòch va de boll. S dritte vi ist der kunel as hòt s pelz bòrm ont linn, ober s ist nèt boll. Laz mias men gea' za lisnen bos as hòt za kontarn der eisl as en hoff kennen en guat avai er tuat schecket schrain. Dòra kemmen de geas, tsetzt as de pònk. Òlla hom sa gearn avai pet de sai' milch de schaverer paroatn guata kaser.

Zan leistn kemmen de schof. Pet de sai' boll, bòrm ont linn, mòcht men maie, kòppn, schaln ont housn. S ist der leiste vi ont iaz, zan leistn, s spil ist veite ont s versteckt bourt ist gamòcht. Dòra mu men gea' en museum za mòchen s ballel za hengen au en pa'm van bintsch. No en de doin vicher, der Paoarhoff hòt viar spiln as kemmen praucht van kinder ver za spiln. S hòt s spil van "Bolf, schof ont kobes", dòra s "Spil za plaim still", "Der laf van insektn", de "Angleiser ver za schauga de natur", ont zan leistn "Der vuchs ont de hennen". Boll, schof ont kobes ist a spil pet an hirt as billt trong a schof, an bolf ont an kobes va de ónder sait van a tol pet a schiff, ober der miast aupasn as der bolf èsst nèt de schof ont as de schof èsst nèt der kobas. Der hirt hòt lai a kloa's schiff: der mut trong lai a vi oder a ding af de vòrt ont der miast aupasn za lóng nèt aloa' der bolf pet de schof ont de schof petn kobes... ober der mut roasn bialve vert as der billt. En "Spil za plaim still" mias men leing de bala avn u'vong: benn der toalnehmer tuat au a bea'ne de stèckler, de bala vonk u' za riarn se. Ber ista s gabink mear pint?



En "Laf van insektn" an iatn spiler leik se vour en sai' insekt ont riart de sealter ver za mòchen envire gea' der insekt as men tschert hòt mear gahasseger as men kónn finz kan rif. S leist spil ist der sell van "vuchs ont van hennen as òlla kennen. Der Paoarhoff ist an projekt va de Gamao' va Palai. S ist an plòtz as kimmper derzua en spilplòtz as ist kemmen gamòcht vourvert. S ist an vurm ver za riaven de lait ont ver za mòchen semm kan Lenzer an plòtz bo de familie meing vertrain an nomitto òlla zómm. Ont, zómm pet en museum "S Pèrgmandlhaus" ont pet en sitz van "Bersntoler Kulturinstitut" ist an plòtz bo as kimmper vourstellt en de lait de kultur ont de sproch va de inser gamao'schòft.

Inaugurata domenica scorsa a Palù del Fersina la fattoria della lana "Paoarhoff". Uno spazio per famiglie in cui, grazie alla compagnia dello gnomo "Pèrk", si possono conoscere gli animali del maso e scoprire il magico mondo della lana del progetto "Bollait"

Cultura Quanto è multilingue l'Europa di oggi? 26/09: Giornata Europea delle Lingue

Il Consiglio d'Europa ha dichiarato l'anno 2001 "Anno europeo delle lingue". La prima Giornata Europea delle Lingue fu organizzata congiuntamente dal Consiglio d'Europa e dall'Unione europea nel 2001 e coinvolse milioni di persone nei 45 stati partecipanti. Le sue attività celebrarono le diversità linguistiche in Europa e promossero l'apprendimento delle lingue. Da allora, ogni anno, il 26 settembre viene festeggiata la "Giornata europea delle lingue", per riconoscere ed evidenziare l'importanza dell'apprendimento permanente delle lingue e per ricordare che la diversità linguistica e culturale è un'opportunità di arricchimento, di crescita personale, di scambio interculturale e di avvicinamento tra i popoli. Ci sono nel mondo tra 6000 e 7000 lingue parlate da sei miliardi di persone divise in 189 stati indipendenti e almeno la metà della popolazione del mondo è bilingue o plurilingue, cioè parla due o più lingue. In Europa le lingue indigene sono circa 225 e corrispondono al 3% del totale mondiale. Gli obiettivi generali della Giornata Europea delle Lingue sono quello di informare il pubblico sull'importanza dell'apprendimento delle lingue e diversificare la gamma di lingue studiate con l'obiettivo di incrementare il plurilinguismo e la comprensione interculturale.

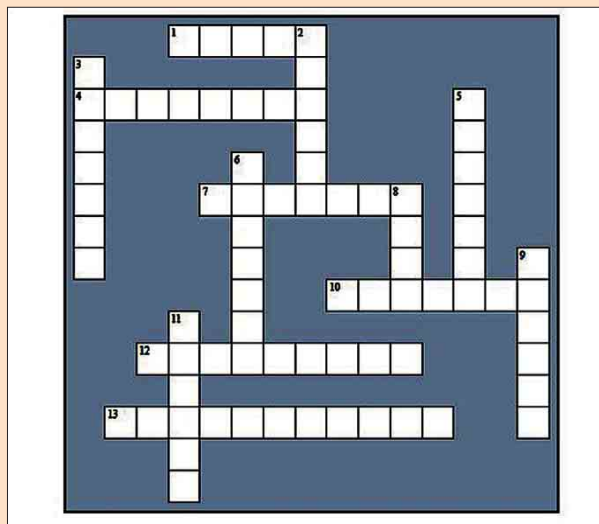


promuovere, perseverare e favorire la diversità linguistica e culturale europea. Non da ultimo si vuole incoraggiare l'apprendimento delle lingue durante tutto l'arco della vita dentro e fuori la scuola per motivi di studio, per esigenze professionali, ai fini della mobilità o per piacere personale. Il mondo dell'educazione, in particolare, promotore dei diritti umani e di quelli linguistici, crede nei molteplici benefici del plurilinguismo e in occasione di questa giornata si adopera per promuovere il riconoscimento e l'insegnamento delle lingue madri degli alunni, incluso quello delle minoranze linguistiche o etniche, come diritto alla costruzione della propria identità nei vari contesti scolastici e sociali. Tutti possono celebrare alla Giornata europea delle lingue. In che modo? Ci sono tante idee semplici da realizzare e tutti possono

possono essere ricavati dalla pagina internet dedicata. Il principio base è questo: avere un'idea, organizzarla e promuoverla, inserirla sul database e portare a compimento l'idea. Per la Giornata europea delle lingue 2018 in particolare, l'attenzione si è incentrata sulla realtà multilingue Europea nel mondo della scuola e del lavoro. L'Organizzazione ricerca soggetti (scuole, uffici, associazioni e organizzazioni o individui) interessati a presentare le loro competenze linguistiche. Attraverso questa iniziativa si vuol mettere in evidenza la realtà multilingue europea. La partecipazione può avvenire attraverso qualsiasi mezzo creativo che dimostri la realtà multilingue che si desidera presentare (registrazione audio, video, testo creativo, canzone, ...) ed è valida fino al 10 ottobre 2018. Ulteriori informazioni alla pagina <https://edl.ecml.at/>

LORENZA GROFF

KRAIZBEIRTER 16



- 1 Plunder gamòcht abia a schar as men praucht za skitzn, zómmhengen, o.a.e
- 2 Jorzait as kimmper derno en binter ont vour van summer
- 3 Plunder bou kóntt se setzn a mentsch aloa', s hòt viar schink ont a stuck hintn bou men postart der puckl
- 4 Riven za schloven
- 5 Vougl as men kóntt sechen turch en to, pet kurza vling, griseta vedern as en ruckn ont bais roat as en pauch
- 6 Prauchen de raiter ver za austoaln de greasestn grandler van mel
- 7 Mentsch oder vi as men nimmt ver za glaichen en no oder ver za lóng sechen a ding as men mias nèt te'
- 8 Plunder iberhaupt kuglet as men leigt as de pfónn oder sella zaig ver za sperrn sa
- 9 Drauleing de schintln as en dòch
- 10 Kloa'na nodl púct va na sait as men praucht za za óbctn de boll oder der koton
- 11 Schòrt va nagel'pam as hòt de rint van a

- roatega vòrb
- 12 Ver de kristlecher, der vinfontzboas'ker to van schantónderer as men vaiert ver za denken as s ist augóngen der Gotterhear
- 13 Earste to garif de vosnòcht, ahoast asou avai der pfóff derbail mess leigt a ker asch as de keper van lait



DATN: BERSNTOLER BEIRTERPÖNK - 16 - WWW.BERSNTOL.IT